



## 中国：H7N9 鳥インフルエンザ 湖南省永州で2名

全球流感资讯网 www.flu.org.cn 2014-02-26 20:55 来源：湖南省卫生厅

腾讯大湘网 hn.qq.com 2014-02-26 19:17 来源：潇湘晨报

湖南省衛生庁は、2月26日、同省で新たに2名のヒト感染H7N9鳥インフルエンザ患者が確診されたと発表した。

患者1 (FT#374) は、

湖南省永州市藍山県人の唐\*\*さん 77歳男性  
現在郴州の某医院にて治療を受けている。

患者2 (FT#375) は、

湖南省永州市祁陽県人の唐\*\*さん 41歳男性  
現在衡陽の某医院にて治療を受けている。

これまでのところ湖南省では14名の患者が確診されている。

<http://www.flu.org.cn/scn/news-17692.html>

## China: Hunan Added Two Newly Diagnosed Cases of H7N9 Avian Flu

Global Influenza Information Network www.flu.org.cn 2014-02-26 20:55 Source: Hunan Provincial Department of Health

Tencent, DaxiangNet hn.qq.com 2014-02-26 19:17 Source: Xiaoxiang Morning News

On February 26, 2014, the Emergency Office of the Ministry of Health of Hunan Province notified that there were two new diagnosed cases of H7N9 avian flu in Hunan Province.

The Patient 1 (FT#374) is:

Name: Tang X

Gender: Male

Age: 77 years old

Current Domicile: Lanshan County of Yongzhou City in Hunan Province

Date of Diagnosis: February 26, 2014 diagnosed as H7N9 avian flu case

Date of Onset: No information released, but WHO revealed it is on Feb. 20

Date of Admission: No information released, but WHO revealed it is on Feb. 25

Date of Death:

Date of Discharge:

Occupation: No information provided

Current Situation: Admitted to a certain hospital in Chenzhou City for treatment, critically ill when admitted (WHO Information)

Clinical History: No information provided

Exposure to Birds: No information provided

Close Contacts: No information provided

The Patient 2 (FT#375) is:

Name: Tang X

Gender: Male

Age: 41 years old

Current Domicile: Qiyang County of Yongzhou City in Hunan Province

Date of Diagnosis: February 26, 2014 diagnosed as H7N9 avian flu case

Date of Onset: No information released, but WHO revealed it is on Feb. 17  
Date of Admission: No information released, but WHO revealed it is on Feb. 24  
Date of Death:  
Date of Discharge:  
Occupation: No information provided  
Current Situation: Admitted to a certain hospital in Hengyang City for treatment, critically ill when admitted (WHO Information)  
Clinical History: No information provided  
Exposure to Birds: No information provided  
Close Contacts: No information provided

Up to now, Hunan Province has reported 14 diagnosed cases in total.

..... 以下は中国語原文 .....

## 中国： 湖南省新增 2 例人感染 H7N9 禽流感确诊病例

全球流感资讯网	www.flu.org.cn	2014-02-26	20:55	来源： 湖南省卫生厅
腾讯大湘网	hn.qq.com	2014-02-26	19:17	来源： 潇湘晨报

2 月 26 日， 湖南省卫生厅应急办通报， 湖南省新增 2 例人感染 H7N9 禽流感确诊病例。

病例 1 (**FT#374**)： 唐 某某， 男， 77 岁， 永州市蓝山县人， 目前 正在 郴州某医院救治。

病例 2 (**FT#375**)： 唐 某某， 男， 41 岁， 永州市祁阳县人， 目前 正在 衡阳某医院救治。

截至目前， 湖南省 共 报告 14 例 确诊病例

相关链接：

~~<http://www.21hospital.com/zwxw/wsyw2/20140226/20140226-23843.html>~~

オリジナルの省衛計委 **URL** が削除され見当たらなかったため、この原記事と同内容の **URL** を本日（**2018 年 04 月 04 日**）見つけました。この点では、中国メディアのコピペ体質に感謝：苦笑

As the original URL has deleted and is not existing anymore, I found the same news URL today (Apr. 04, 2018). I have to thank the Chinese mass media which has the habitudes of copy & past culture.

<http://hn.qq.com/a/20140226/022138.htm>

20140226C 中国:H7N9 鳥インフル 湖南省永州で 2 名(騰訊)